

영어 및 영어문화권에 대한 실제적이고
광범위하며 융합적인 탐구

응용영어통번역학과

Department of Applied English Linguistics
and Translation Studies



<http://aelts.khu.ac.kr/>





탁월한 영어 전문가로서의 역량을 길러나간다

국내 유일 응용영어통번역학과는 다양한 융합적 관점에서 영어 사용과 학습, 화자 등 영어와 관련된 문제를 탐구합니다. 특히 문화적 관습의 역사적, 사회정치적, 물질적 조건에 대해 숙고할 수 있는 탁월한 영어 전문가 양성을 목표로 합니다. 이를 위해 교육학, 문학, 인류학, 사회학, 언론학 및 심리학을 아우르는 내용 중심의 통합적 교육 과정을 마련했습니다. 학생들은 모든 강의에서 학문의 이론과 실체가 상호보완적 관계를 넘어서 서로를 강화시키는 관계로 접목되는 과정에 참여합니다. 인문학과 사회과학의 지식 탐구 과정 외에도, 언어 간 담화운영 활동(interdiscursivity)을 통해 다양한 영역에서 영어를 능숙하게 구사할 수 있는 영어 전문가로서의 역량을 기를 수 있는 학과입니다.

응용영어통번역학과가 요구하는 인재상

응용영어통번역학과는 영어를 단순히 잘 하는 사람이나 영어에 대한 무조건적 사랑을 강조하는 사람을 필요로 하는 곳이 아닙니다. 영어와 관련된 언어적, 사회적, 교육적 현상에 대한 학문적 탐구와 영어 문화권에 대한 이해를 심화, 확장해 나감으로써 유관 직업군으로의 사회적 진출을 도전적으로 실천할 수 있는 인재를 찾습니다.

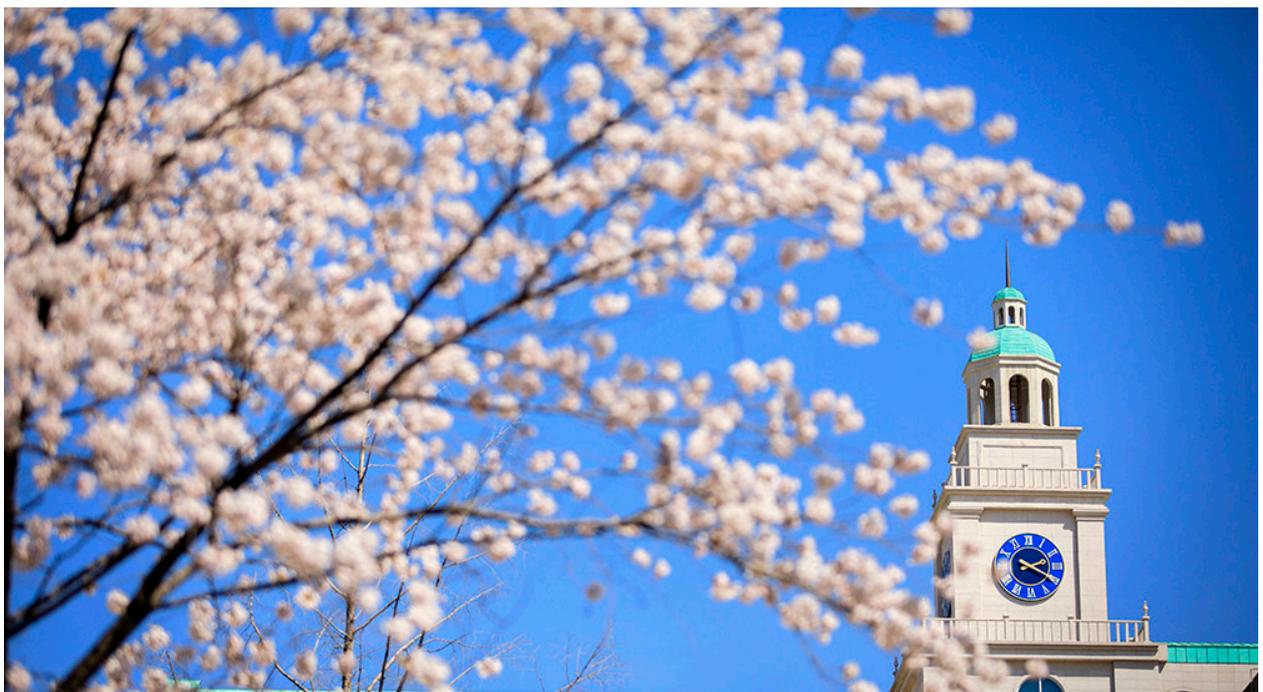
탁월한 교수진과 체계적인 커리큘럼

본 학과의 교수진은 문화, 정체성, 담론, 담화 분석, 국제어로서의 영어, 영어교육, 통번역의 실제 등 다양한 분야에서 세계적으로 인정받는 연구를 수행하고 있습니다. 김규현 교수 (PhD, UCLA)는 한국사회언어학회 및 담화인지언어학회 회장을 역임한 저명한 사회언어학자로 두산동아 및 능률교육의 영어교과서를 집필했으며, 다수의 논문을 해외 1급 학술지에 출판했습니다. 최지안 교수 (PhD, 런던대학교 킹스칼리지)는 영문학/영미문화 분야 연구자로서 국내외에서 활발한 학술활동을 수행하고 있습니다. 하버드 대학교와 UC 버클리에서 수학하고, 미국 보스턴의 매사추세츠 주립대학 교수를 역임한 신지란 교수는 국제적 수준의 탁월한 응용언어학자로

서, 다양한 배경의 사람들이 어떻게 영어로 소통하며 사회문화적 차이를 협의하고 정체성을 (재)형성하는지 탐구하고 있습니다. 이 미경교수는 통번역 프로그램을 기획하며 관련 분야의 학생 지도에 힘쓰고 있습니다. 또한, 본 학과에서는 영국, 미국, 캐나다, 호주 등 다양한 국적의 우수한 외국인 교수들이 학생들의 전문적 역량 강화를 위한 강의와 연구에 전념하고 있습니다.

다양한 분야의 탁월한 영어 전문가 양성을 위해 본 학과는 대부분의 강의를 영어로 진행합니다. 강의를 이해하는데 필요한 이론과 배경 지식 등을 기준으로 설계된 본 학과의 체계적인 커리큘럼을 개관하면 다음과 같습니다.

- 1학년 : 영어학개론, 영문학개론, 통번역개론, 영어독해
- 2학년 : 응용영어학개론, 영미문화, 영문학과 사회, 영어문법, 경제통상번역, 영한순차통역
- 3학년 : 영어교육의 이론과 실제, 영미문학과 문화, 비교문화분석, 영어대화분석, 시사번역, 한영순차통역
- 4학년 : 사회언어학, 담화분석, 영문학과 영어교육, 과학기술번역, 퍼블릭 스피킹



특별 프로그램 및 동아리

본 학과는 방학 중 미국, 영국, 유럽, 캐나다, 싱가포르 등지 해외 연수 프로그램을 실시합니다. 원어연극부는 1969년부터 매년 영어로 정기공연을 해오고 있고, 한국어로 워크숍을 공연합니다. 그 밖에 음악, 예술, 댄스, 영화감상 동아리, 애니메이션 동아리, 학술 연구 동아리 등이 운영되고 있습니다.

다양한 분야에서 영어 전문가로서 활동하는 졸업생들

본 학과를 졸업한 학생들은 탁월한 영어 전문가로서의 역량과 통찰력을 통하여 영어교육, 문화 간 커뮤니케이션, 통번역 분야를 비롯해 국제통상, 외교, 언론, 홍보 등 다양한 분야에서 영어 전문가로서 활동할 수 있습니다. 졸업생들은 대학교수, 연구자, 중등 정교사(2급, 교직이수)등의 진로를 선택하거나, 일반대학원 및 통역대학원 진학을 통해 통역사나 번역사가 되기도 합니다. 그 외 공기업, 대기업, 방송, 언론, 출판, 창작, 영화, 연극제작 등 다양한 분야에서 활동합니다.

본 학과의 학생들은 급변하는 시대의 요구에 부응하면서도 인문학과 사회과학의 견고한 토대 위에서 각 분야의 최고 전문가로 인정받고 지속적으로 창의적 의제를 창출해 나가는 능력을 갖추게 됩니다.



응용영어통번역학과에 입학하려면 영어를 잘해야 하나요?

응용영어통번역학과는 단순히 영어를 잘하는 학생보다는, 영어와 영어권 문화에 대한 지적 호기심, 진지한 탐구자세, 배움에 대한 열정을 가진 학생을 선호합니다. 꿈과 열정이 있다면 누구든 우리 학과에서 넓게 배우고, 크게 성장할 수 있습니다. 영어와 관련된 언어적, 사회적, 교육적 현상에 대해 관심과 탐구 의지를 갖고 있는 학생이면 누구든 환영합니다!